



คำสั่งคณะกรรมการอุปถัมภ์โครงการจัดทำพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version)

ที่ ๒ / ๒๕๖๔

เรื่อง แต่งตั้งคณะกรรมการแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version)

ตามที่ คณะกรรมการอุปถัมภ์โครงการจัดทำพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) ในคราวประชุมครั้งที่ ๑/๒๕๖๔ เมื่อวันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๔ มีมติเห็นชอบให้ แต่งตั้งคณะกรรมการแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) นั้น

อาศัยอำนาจตามความในข้อ ๒.๒ ของคำสั่งสำนักนายกรัฐมนตรี ที่ ๓๕๖/๒๕๖๓ ลงวันที่ ๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ เรื่อง แต่งตั้งคณะกรรมการอุปถัมภ์โครงการแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) จึงแต่งตั้งคณะกรรมการแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) โดยมีองค์ประกอบ หน้าที่และอำนาจ ดังนี้

#### ๑. องค์ประกอบ

๑. พระพรหมบัณฑิต (ประยูร ธมฺมจิตฺโต)	ประธานคณะกรรมการ
๒. พระธรรมวัชรบัณฑิต (สมจินต์ สมมาปญฺโญ)	รองประธานคณะกรรมการ รูปที่ ๑
๓. พระคำหามาย ธมฺมสามิ (Khammai Dhammasami)	รองประธานคณะกรรมการ รูปที่ ๒
๔. พระธรรมกิตติเมธี (เกษม สญฺญโต)	อนุกรรมการ
๕. พระธรรมราชานุวัตร (สุทัศน์ วรทสฺสี)	อนุกรรมการ
๖. พระธรรมวชิรมุนี (บุญชิต ญาณสํวโร)	อนุกรรมการ
๗. พระธรรมวชิรโมลี (ทองสุรย์ สุริยโชโต)	อนุกรรมการ
๘. พระธรรมศากยวงศ์วิสุทฺธิ์ (อนิลมาน ธมฺมสากิโย)	อนุกรรมการ
๙. พระเทพเวที (พล อภาภโร)	อนุกรรมการ
๑๐. พระเทพปวรเมธี (ประสิทธิ์ พรหมรํสี)	อนุกรรมการ
๑๑. พระเทพวัชรเมธี (สมคิด จินฺตามโย)	อนุกรรมการ
๑๒. พระเทพวัชรจารย์ (เทียบ สิริญาโณ)	อนุกรรมการ
๑๓. พระราชญาณกวี (สุวิทย์ ปิยวิชิโร)	อนุกรรมการ
๑๔. พระศรีสิทธิมนี (เฉลิมชัย ชยเมธี )	อนุกรรมการ
๑๕. พระมหาหรรษา ธมฺมหาโส	อนุกรรมการ
๑๖. พระมหาสุรศักดิ์ ปจฺจนฺตเสโน	อนุกรรมการ
๑๗. พระมหาภาสกร ปิโยภาโส	อนุกรรมการ
๑๘. พระมหานันทภรณ์ ปิยภาณี	อนุกรรมการ
๑๙. พระมหาพรชัย สิริวโร	อนุกรรมการ
๒๐. พระภิกษุพรหมาลี (Bhikkhu Brahmali)	อนุกรรมการ
๒๑. พระเทวินทะ (Devinda)	อนุกรรมการ
๒๒. พระจันทมุขะ (Candamukha)	อนุกรรมการ

๒๓. พระวาลโมรุเว ปิยรัตนะ (Walmoruwe Piyaratana)	อนุกรรมการ
๒๔. แม่ชีชยาเลย์ ปิยทัสสี (Sayalay Piyadassi)	อนุกรรมการ
๒๕. ผู้ช่วยศาสตราจารย์แม่ชีกฤษณา รักษาโฉม	อนุกรรมการ
๒๖. ศาสตราจารย์สมภาร พรหมทา	อนุกรรมการ
๒๗. ศาสตราจารย์จ่านงค์ อติวัฒน์สิทธิ์	อนุกรรมการ
๒๘. ศาสตราจารย์พิเศษ ร้อยโท บรรจบ บรรณรุจิ	อนุกรรมการ
๒๙. ศาสตราจารย์วัชรระ งามจิตรเจริญ	อนุกรรมการ
๓๐. ศาสตราจารย์อุทิส ศิริวรรณ	อนุกรรมการ
๓๑. ศาสตราจารย์มณีรัตน์ สวัสดิวัฒน์ ณ อยุธยา	อนุกรรมการ
๓๒. รองศาสตราจารย์สำเนียง เลื่อมใส	อนุกรรมการ
๓๓. รองศาสตราจารย์จ่านง คันธิก	อนุกรรมการ
๓๔. รองศาสตราจารย์สมิทธิพล เนตรนิมิต	อนุกรรมการ
๓๕. รองศาสตราจารย์เวย์ย์ บรรณกรกุล	อนุกรรมการ
๓๖. รองศาสตราจารย์นันทิ ศรีดี	อนุกรรมการ
๓๗. รองศาสตราจารย์สมบุญรณ์ บุญโท	อนุกรรมการ
๓๘. รองศาสตราจารย์โกนิภูฏ์ ศรีทอง	อนุกรรมการ
๓๙. รองศาสตราจารย์สุวิญ รักษัตย์	อนุกรรมการ
๔๐. รองศาสตราจารย์ประเวศ อินทองปาน	อนุกรรมการ
๔๑. รองศาสตราจารย์ธีรวิทย์ ภิญโญณัฐกานต์	อนุกรรมการ
๔๒. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ปฐมพงษ์ โพธิ์ประสิทธิ์นันท์	อนุกรรมการ
๔๓. ผู้ช่วยศาสตราจารย์สมหวัง แก้วสุฟอง	อนุกรรมการ
๔๔. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ณกมล ปุญชเขตต์ทิกุล	อนุกรรมการ
๔๕. ผู้ช่วยศาสตราจารย์พิสิฏฐ์ โคตรสุโพธิ์	อนุกรรมการ
๔๖. นายสำเนียง เมืองนิล	อนุกรรมการ
๔๗. นายถนอม บุตรเรือง	อนุกรรมการ
๔๘. ศาสตราจารย์อสังคะ ทิลกรัตเน (A. Tilakaratne)	อนุกรรมการ
๔๙. ศาสตราจารย์ปหลวาทาเค ดอน เปรมสิริ (P.D.Premasiri)	อนุกรรมการ
๕๐. นายจูเลียโน จุสตารินี (Giuliano Giustarini)	อนุกรรมการ
๕๑. นายแอสแตร์ เอ็ม.กอร์นัลล์ (Alastair M. Gornall)	อนุกรรมการ
๕๒. นายคริส คลาร์ก (Chris Clark )	อนุกรรมการ
๕๓. นายอรุณ กีร์ติ คมาเค (Aruna Keerthi Gamage)	อนุกรรมการ
๕๔. นายอุชชวัล กุมาร (Ujjwal Kumar)	อนุกรรมการ
๕๕. นางซาราห์ ชอว์ (Sarah Shaw)	อนุกรรมการ
๕๖. นายชาลส์ ชอว์ (Charles Shaw)	อนุกรรมการ
๕๗. นายปิย พโย จอ (Pyi Phyo Kyaw)	อนุกรรมการ
๕๘. นายไบรอัน เลฟมัน (Bryan Levman)	อนุกรรมการ
๕๙. นายเคลาดิโอ ซีกุซซา (Claudio Cicuzza)	อนุกรรมการ
๖๐. นายอาเล็กซ์ รุยซ์ ฟัลเกส (Aleix Ruiz-Falqués)	อนุกรรมการ

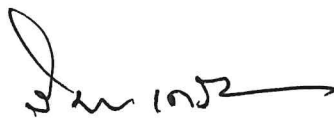
๒๑. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ จี.เอ. โสมรัตน์ (G.A. Somaratne) อนุกรรมการ  
๒๒. นายฆาบิเอร์ ชนาเก (Javier Schnake) อนุกรรมการ  
๒๓. นายอะเล็กซานเดอร์ วินน์ (Alexander Wynne ) อนุกรรมการ  
๒๔. นางเอลена รียเบียโควา (Elena Rybiakova) อนุกรรมการ  
๒๕. พระศรีธวัชเมธี (ชนะ ธรรมธโช) อนุกรรมการและเลขานุการ  
๒๖. พระมหาสมปурณ์ วุฑฒิกโร อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ  
๒๗. พระมหาสมพงษ์ คุณากโร อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ  
๒๘. พระครูโสภณปริยัตยานุกิจ (อาทิตย์ อตถเวที) อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ  
๒๙. พระแสงเอื้อง นรินโท อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ

## ๒. หน้าที่และอำนาจ

- ๒.๑ วางแผนการดำเนินงานแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version)  
๒.๒ ดำเนินงานแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) ให้แล้วเสร็จ  
๒.๓ มีอำนาจแต่งตั้งคณะทำงานเพื่อสนับสนุนการแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) ตามหน้าที่และอำนาจ  
๒.๔ เชิญผู้ที่เกี่ยวข้องมาให้ข้อมูลตามที่เห็นสมควร  
๒.๕ ดำเนินการอื่นใดที่เกี่ยวข้องตามที่คณะกรรมการอำนวยการโครงการจัดทำพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) และคณะกรรมการอุปถัมภ์โครงการจัดทำพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) มอบหมาย

ทั้งนี้ ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

สั่ง ณ วันที่ ๑ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๖๔



(นายวิษณุ เครืองาม)

รองนายกรัฐมนตรี

ประธานกรรมการอุปถัมภ์โครงการจัดทำพระไตรปิฎก  
ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version)



คำสั่งคณะกรรมการอุปถัมภ์โครงการจัดทำพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version)

ที่ ๓ / ๒๕๖๔

เรื่อง แต่งตั้งคณะกรรมการบรรณาธิการพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version)

ตามที่ คณะกรรมการอุปถัมภ์โครงการจัดทำพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) ในคราวประชุมครั้งที่ ๑/๒๕๖๔ เมื่อวันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๖๔ มีมติเห็นชอบให้ แต่งตั้งคณะกรรมการบรรณาธิการพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) นั้น

อาศัยอำนาจตามความในข้อ ๒.๒ ของคำสั่งสำนักนายกรัฐมนตรี ที่ ๓๕๖/๒๕๖๓ ลงวันที่ ๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ เรื่อง แต่งตั้งคณะกรรมการอุปถัมภ์โครงการบรรณาธิการพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) จึงแต่งตั้งคณะกรรมการบรรณาธิการพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) โดยมีองค์ประกอบ หน้าที่และอำนาจ ดังนี้

#### ๑. องค์ประกอบ

๑. พระพรหมบัณฑิต (ประยูร ธมฺมจิตโต)	ประธานอนุกรรมการ
๒. พระธรรมวัชรบัณฑิต (สมจินต์ สมมาปญฺโญ)	อนุกรรมการ
๓. พระเทพปวรเมธี (ประสิทธิ์ พรหมรสี)	อนุกรรมการ
๔. พระเทพวัชรเมธี (สมคิด จินตามโย)	อนุกรรมการ
๕. พระคำหมาย ธมฺมสามิ (Khammai Dhammasami)	อนุกรรมการ
๖. พระภิกษุพรหมมาลี (Bhikkhu Brahmali)	อนุกรรมการ
๗. ศาสตราจารย์พิเศษ จำนงค์ ทองประเสริฐ	อนุกรรมการ
๘. ศาสตราจารย์ภัทรพร สิริกาญจน	อนุกรรมการ
๙. ศาสตราจารย์วัชรระ งามจิตรเจริญ	อนุกรรมการ
๑๐. รองศาสตราจารย์ดิปติ มหันตะ	อนุกรรมการ
๑๑. นายธีรวิทย์ ภิญฺโญณัฐกานต์	อนุกรรมการ
๑๒. นางนัยนา นาควัชร	อนุกรรมการ
๑๓. ศาสตราจารย์เคต ครอสบี (Kate Crosby)	อนุกรรมการ
๑๔. นางซาราห์ ชอว์ (Sarah Shaw)	อนุกรรมการ
๑๕. นายชาลส์ ชอว์ (Charles Shaw)	อนุกรรมการ
๑๖. นายอเล็กซ์ รุยซ์ ฟัลเกส (Aleix Ruiz Falques)	อนุกรรมการ
๑๗. นายไบรอัน เลฟมัน (Bryan Levman)	อนุกรรมการ
๑๘. นายแอลัสแตร์ กอร์นอลล์ (Alastair Gornall)	อนุกรรมการ
๑๙. นายวิลเลียม พรูอิต (William Pruitt)	อนุกรรมการ
๒๐. นายแพทริก แม็คคอนแนล (Patrick McConnell)	อนุกรรมการ
๒๑. นายเอียน โรส (Ian Rose)	อนุกรรมการ
๒๒. นางโรสแมรี โรส (Rosemary Rose)	อนุกรรมการ
๒๓. นายโรบิน มัวร์ (Robin Moore)	อนุกรรมการ

๒๔. พระเทพเวที (พล อากาศโร)	อนุกรรมการและเลขานุการ
๒๕. พระเทพสุวรรณเมธี (สุชาติ กิตติปัญญา)	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
๒๖. พระโสภณวชิราภรณ์ (ไสว โชติโก)	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
๒๗. พระวิเทศรัตนภรณ์ (ณัด อุตจจารี)	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
๒๘. พระศรีธรรมภาณี (วัลลพ โกวิโล)	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
๒๙. พระมหาหรรษา ธมฺมหาโส	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
๓๐. พระมหาสุรศักดิ์ ปัจจนุตเสโน	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
๓๑. รองอธิบดีกรมการศาสนา	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ
๓๒. รองผู้อำนวยการสำนักงานพระพุทธศาสนาแห่งชาติ (ที่ได้รับมอบหมาย)	อนุกรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ

## ๒. หน้าที่และอำนาจ

๒.๑ วางแผนการดำเนินงานตรวจทาน ตรวจสอบการแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version)

๒.๒ ตรวจทาน ตรวจสอบการแปลพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) ให้เป็นไปด้วยความเรียบร้อยและถูกต้องตามต้นฉบับ


๒.๓ มีอำนาจแต่งตั้งคณะทำงานเพื่อสนับสนุนด้านบรรณาธิการพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) ตามหน้าที่และอำนาจ

๒.๔ เชิญผู้ที่เกี่ยวข้องมาให้ข้อมูลตามที่เห็นสมควร

๒.๕ ดำเนินการอื่นใดที่เกี่ยวข้องตามที่คณะกรรมการอำนวยการโครงการจัดทำพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) และคณะกรรมการอุปถัมภ์โครงการจัดทำพระไตรปิฎก ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version) มอบหมาย

ทั้งนี้ ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป

สั่ง ณ วันที่ ๑ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๖๔



(นายวิษณุ เครืองาม)

รองนายกรัฐมนตรี

ประธานกรรมการอุปถัมภ์โครงการจัดทำพระไตรปิฎก

ฉบับภาษาอังกฤษ (Tipitaka English Version)